

GWERZ GAREN AR BRIS

C. 599

Var eun ton trist.

Person Caouen a lavare,
E prôn an ofern, eur sul a oe :
« Otro Doue, emean, Caouenniz,
Eur c'hélou trist zo'n oc'h iliz
Arri a zo eun decret neve,
Deut demeus abeurz ar Roue,
Da laret e vo ret cavet
Ar c'horfou guellan euz ar oerzet.
En han Doue, me o sulpli,
En Lanhuon n'em geved c'hui. »

Cri vije ar galon, ma na ouelje,
En ker Lanhuon, nep a vije,
O velet Caouen ha Plouber
Bihan ha bras o tond en ker ;
O velet Caouenniz o velan
Quen a felle de fatitlan.
Plouberiz a neveuz tennet.
Gant Caouenniz var ar billet ;
Manet ec'h e gand Caouenniz
Digouee e da Garen ar Briz.

Garen ar Bris a deplore,
Ne gavje den e consolje :
Ne gave den den consoli,
Merd e baeron pa oa arri :
« Ma fillor paour, na velet quet,
Serviji ar roue zo ret.
— Me ne rajen fors vit partian,
Penevert ma mamm a zo clan :
E man var e guele seiz vla-zo
Ha ne deuz nemerdon var he zro.

Garen ar Bris a hirvoude,
An nor var e vamm pa diore :
« Sevet, ma mamm baour a leze,
Ma rin c'hoas eur vech o guele.
— Pe te zo skuiz ouz ma guelet ?
Pe te zo squis gand ma c'hlemvet ?
— Ne non ket skuiz ouz o guelet,
Na quen neubeut gant o gleavet :
O tenna dar billet ez on bed,
Zoudard'vit Caouen on laquet. »

Pa voant o daou o teplori,
E c'hantre e gamarad e ti,
Hac a lavaraz evel-hen,
'Neur antren, d'ar paour Garen :
« Hastit ma c'honsort depechan,
Ma c'heomp da Guengamp da lojan.
— Me ne rajen fors vit partian,
Penevert ma mam a zo clan :
E man var et guele seiz vla-zo
Ha ne deuz nemerdon var he zro. »

Garen ar Bris a deplore,
An nôr var e vamm pa serre :
« Me lar dec'h ma mamm, kenavo,
Er barados ni n'em velo. »
Da vates ar person a laraz,
E presbyter Caouen pa arriaz :
« Dalet, matez, ma alhoueou,
Soignit ma mamm baour a vechou.
« — Lequet oc'h alhoueou lec'h ma querfet
E lec'h ma o lequefet o c'hefet. »

Neuze e larraz d'ar person,
O sonjel cat consolation :
« Person Caouen m'a am c'heret,
Ma alhoueou diganin-me quemeret ;
Recommandet ma mam'n hoc'hofern bred
Ma iel an dud vad de guelet.
— Lequet, eme person Caouen,
A lavaraz d'ar paour Garen,
Lequet oc'h alhoueou lec'h ma querfet,
E lec'h ma o lequefet o c'hefet. »

« Otro sant Garen, ma faeron,
Gret evidon eun donézon :
Lequet o cleier da zon canvo
D'am mammic baour pa vo maro,
'Vit ma c'hellin, pa o c'hlevi,
Donet d'ar gêr d'he c'hinterri :
Rac pa e dilezel, ha hi clan,
Gand an dud, pa bartian,
E vo ive pa vo maro,
M'ar na vent quet var he zro. »

Eun de pa oa Garen en arme,
Pemp cant leo demeus e gontre,
E scoas eur c'hlaouen 'n he galon,
O clêvet cleier Caouen o son.
Ar Zant a nevoa roet dean
Pez neva goulet digantan :
Rac ar c'hleier a zone canvo
D'e vamm baour a voa maro.
Ractal e laraz d'he gabiten,
En eur ouela evel-hen :

« Iscuz ma c'habiten, a c'houlan,
Prest é ma c'halon de rannan :
Me gleo cleier Caouen o son canvo,
D'am mammic baour a zo maro.
— Penos a oufes clêvet ane,
Ha te pemp cant leo dioute ?
— O troad, var ma hini lequet
Hac evel-d'hon-me o c'hlevfet.
— Dalet-ta ho conje, Garen,
Hac en em rentet e Caouen. »

Garen ar Bris a vonjoure,
 E bourg Caouen pa arrue :
 « De bonjour dec'h-hu, Caouenniz,
 Pretra a zo a neve n'hoc'h iliz ?
 — Garen, na gomprenomp netra,
 Ni en azur en quement-ma.
 E man ar c'hleier o son tri miz so,
 Hep ma zo den beo var o zro.
 Tri miz so e maint er guiz-ze,
 Hep ma neuz den touchet ont-he

Garen ar Bris a lavare,
 An nôr var e vamm pa diore :
 « Me vel, ma mamm, ez oc'h dilezet
 Aboue ma c'hom-me partiet,
 Rac var an treuzo a velan
 E c'he lezet ar ieot da divoan. »
 Pa antreaz ebars an ti.
 Ar Verc'hes voa ouze e lieni.
 A vriet 'n e vamm e croguet
 Ha var ar plas ec'h e marvet.

AR MEMEZ TRA

« Ar bed oll, eme lann goz, a gemer eur stum fall,
 N'euz chomet war an douar man vel ma oa gwec'h
 [all.]
 Paour kez lann, c'hui zo chenced, dre m'oc'h deued
 [da c'hriza ;
 Mez ar bed a zo chomet memez tra, memez tra.
 Goude al loar, ar steret hag an devalijen,
 Gand an heol bep mintin e par ar sklerijen ;
 Barz'an oabl an alc'hueder a zao en eur gana,
 Vel'enn amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 Gant he chupen erc'h skornet, pa zen ar goan gri
 Da c'hourda hon bizied ha ruia hor fri,
 Ann eil demeuz egile daou bried a dosta,
 Vel'enn amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 P'erru ann nevez amzer da c'head ar parkou
 Da lakat bleun er balan, delio bars ar c'hoajo ;
 Lagad ar merc'h'het yaouank ive a zedara,
 Vel'enn amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 Ar yugale a zo breman begek, beo ha seder ;
 War meur a dra inz gwiek arog goud ho Fater ;
 An avalo hanvrued a blij d'he ar muia,
 Vel'enn amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 Ann diaoul a gollaz Eva beprend a zo temptuz.
 Ar merc'h'het koant a zo atao bresk ha sentuz ;
 Demenz ar frouez diffenet, kalz ziouaz ! a glanva,
 Vel'enn amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 Potret a weler bemde ho wapad merc'h'ed ;
 Merc'h'ed a weler ive ho kaketal potred ;
 Tonet kalz, derc'hel neubeud, azo ar c'hiz brema ;
 Vel'enn amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 Nemed ar brago toul-gwis, al lero marelet,
 A jeleren kov-iodeck, ar berulen poultret.
 Pez a'choim a zo chomed ebars ar stad ma oa,
 Vel'ann amzer tremenet, memez tra, memez tra.
 (Propriété.)

Lanhuon, en ti intanvez Ar Goffic, mouler levrer.